



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/17
16 December 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Тринадцатое совещание
Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года
Пункт 17 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

XIII/17. Синтетическая биология

Конференция Сторон

1. *подтверждает* решение XII/24, в котором она настоятельно призвала Стороны и предложила другим правительствам применять осмотрительный подход в соответствии с пунктом 4 решения XI/11;
2. *вновь подтверждает* пункт 3 решения XII/24 и *отмечает*, что он может также применяться к некоторым живым измененным организмам, содержащим генетические приводы;
3. *одобряет* работу сетевого форума и Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии и *приветствует* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Группы, в качестве основы для дальнейшего обсуждения;
4. *признает*, что итог работы Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии касательно рабочего определения является следующим: "синтетическая биология представляет собой дальнейшее развитие и новое направление современной биотехнологии, которое объединяет науку, технологию и инженерию, чтобы облегчать и ускорять понимание, разработку, реконструкцию, производство и/или модификацию генетических материалов, живых организмов и биологических систем", и *считает* его полезным в качестве отправной точки для целей оказания содействия научно-техническим обсуждениям в рамках Конвенции и протоколов к ней;
5. *принимает к сведению* вывод Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии о том, что живые организмы, разработанные посредством существующих видов применения синтетической биологии, или те, что в настоящее время находятся на ранних этапах исследований и разработок, аналогичны живым измененным организмам, как они определены в Картахенском протоколе;
6. *отмечает*, что общие принципы и методологии оценки риска в рамках Картахенского протокола и существующих механизмов обеспечения биобезопасности дают

надежную основу для оценки риска в отношении живых организмов, разработанных посредством существующих видов применения синтетической биологии, или тех, что находятся в настоящее время на продвинутых этапах исследований и разработок, но что такие методологии, возможно, необходимо обновлять и адаптировать для текущих и будущих разработок и видов применения синтетической биологии;

7. *также отмечает*, что не ясно, учитывая текущее состояние знаний, будут ли подпадать некоторые организмы, созданные с помощью методов синтетической биологии и находящиеся в настоящее время на ранних этапах исследований и разработки, под определение живых измененных организмов в рамках Картахенского протокола, и *далее отмечает*, что есть случаи, когда, возможно, не будет консенсуса относительно того, является ли результат применения методов синтетической биологии "живым" или нет;

8. *предлагает* Сторонам в соответствии с их применимым внутренним законодательством или национальными обстоятельствами учитывать в соответствующих случаях социально-экономические, культурные и этические соображения при определении потенциальных выгод и потенциального неблагоприятного воздействия организмов, компонентов и продуктов, полученных с помощью методов синтетической биологии, в контексте трех целей Конвенции;

9. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям в контексте трех целей Конвенции, учитывая в соответствующих случаях социально-экономические, культурные и этические соображения и в соответствии с внутренним законодательством или национальными обстоятельствами:

a) проводить исследование выгод, обеспечиваемых организмами, компонентами и продуктами, полученными с помощью методов синтетической биологии, и их неблагоприятного воздействия на биоразнообразие в целях восполнения пробелов в знаниях и выявлять, как такое воздействие соотносится с целями Конвенции и протоколов к ней;

b) поощрять и стимулировать диалоги общественности и многочисленных субъектов деятельности и проведение мероприятий по повышению осведомленности касательно выгод, обеспечиваемых организмами, компонентами и продуктами, полученными с помощью методов синтетической биологии, и их неблагоприятного воздействия на биоразнообразие с привлечением всех соответствующих субъектов деятельности и при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин;

c) сотрудничать в разработке руководства и мероприятий по созданию потенциала для проведения оценки потенциальных выгод, которые обеспечивают организмы, компоненты и продукты, полученные с помощью методов синтетической биологии, и их потенциального неблагоприятного воздействия и при необходимости для обновления и адаптации существующих методологий оценки риска в отношении живых измененных организмов применительно к организмам, полученным с помощью методов синтетической биологии;

10. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и коренным народам и местным общинам представлять Исполнительному секретарю информацию и вспомогательную документацию касательно:

a) исследований, сотрудничества и мероприятий, о которых говорится выше, в пункте 9;

b) фактических данных о выгодах и неблагоприятном воздействии синтетической биологии в отношении трех целей Конвенции;

c) опыта проведения оценок риска в отношении организмов, компонентов и продуктов, полученных с помощью методов синтетической биологии, в том числе о любых встреченных трудностях, полезных выводах и последствиях для структур оценки рисков;

d) примеров регулирования рисков и других мер, которые были внедрены в целях предотвращения или минимизации потенциального неблагоприятного воздействия организмов,

компонентов и продуктов, полученных с помощью методов синтетической биологии, включая опыт безопасного использования организмов, разработанных с помощью методов синтетической биологии, и передовые методы безопасного обращения с ними;

e) действующих или разрабатываемых нормативно-правовых положений, политик и руководств, имеющих непосредственное отношение к синтетической биологии;

f) знаний, опыта и воззрений коренных народов и местных общин в контексте жизни в гармонии с природой для сравнения и лучшего понимания потенциальных выгод и неблагоприятного воздействия синтетической биологии;

11. *постановляет* продлить мандат существующей Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии, круг полномочий которой прилагается в приложении, и также внести свой вклад в завершение оценки, как запрошено в пункте 2 решения XII/24;

12. *также постановляет* продлить работу сетевого форума открытого состава для оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии и предлагает Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям продолжать назначение экспертов для участия в сетевом форуме открытого состава;

13. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям изучить рекомендации Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии и подготовить дополнительную рекомендацию для Конференции Сторон, в том числе касательно анализа, используя критерии, изложенные в пункте 12 решения IX/29;

14. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) продолжать оказание содействия координируемым дискуссиям в рамках сетевого форума открытого состава по синтетической биологии через Механизм посредничества по биобезопасности и далее предлагать Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям назначать экспертов для участия в форуме;

b) размещать в онлайн-режиме информацию, представленную в соответствии с вышеприведенным пунктом 10;

c) свести воедино и обобщить результаты работы, о которой говорится в вышеприведенных пунктах, и распространить их для дальнейших обсуждений в рамках сетевого форума и Специальной группы технических экспертов;

d) организовать координируемые сетевые дискуссии в рамках сетевого форума открытого состава и при условии наличия ресурсов очное совещание Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии, круг полномочий которой приведен в приложении к настоящему решению, и представить доклад о работе Специальной группы технических экспертов для его независимой коллегиальной оценки Сторонами с целью его последующего изучения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний, которое будет проводиться в период до 14-го совещания Конференции Сторон;

e) сотрудничать и устанавливать взаимодействие с другими организациями Объединенных Наций и международными организациями, мандаты которых имеют отношение к синтетической биологии;

f) стимулировать всемерное и эффективное привлечение коренных народов и местных общин к реализации будущих мероприятий в рамках Конвенции, имеющих отношение к синтетической биологии;

g) содействовать в сотрудничестве с соответствующими научными учреждениями и организациями созданию потенциала для развивающихся стран, и в частности для наименее

развитых стран, малых островных развивающихся государств и стран с переходной экономикой, и оказанию им поддержки для проведения мероприятий, о которых говорится выше, в пункте 9;

15. *приветствует* рекомендацию Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, приведенную в ее решении BS-VII/12, о скоординированном подходе к вопросу о синтетической биологии, учитывая, что положения Протокола могут также применяться к живым организмам, полученным с помощью методов синтетической биологии, и *предлагает* Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, учитывать в своих будущих обсуждениях соответствующую информацию, которая формируется в результате реализации процессов в рамках Конвенции.

*Приложение***КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО СИНТЕТИЧЕСКОЙ БИОЛОГИИ**

1. На основе работы, проделанной ранее сетевым форумом и Специальной группой технических экспертов, и используя соответствующую информацию, представленную Сторонами, другими правительствами, соответствующими организациями и коренными народами и местными общинами в соответствии с вышеприведенным пунктом 10, и информацию, полученную посредством сетевого форума и также секретариатом и Специальной группой технических экспертов по синтетической биологии, в координации с другими органами Конвенции и протоколов к ней:

а) проводит обзор новейших технологических разработок в области синтетической биологии, чтобы оценить, могут ли эти разработки приводить к воздействию на биоразнообразие и на три цели Конвенции, включая непредвиденное и значительное воздействие;

б) выявляет все живые организмы, уже созданные или находящиеся на стадии исследований и разработки с помощью методов синтетической биологии, которые не подпадают под определение живых измененных организмов в рамках Картахенского протокола;

в) проводит дальнейший анализ фактических данных о выгодах, которые обеспечивают организмы, компоненты и продукты, полученные с помощью методов синтетической биологии, и об их неблагоприятном воздействии применительно к трем целям Конвенции и собирает информацию о мерах по регулированию рисков в отношении организмов, компонентов и продуктов, полученных с помощью методов синтетической биологии, об их безопасном использовании и о передовых методах безопасного обращения с ними;

г) в целях предотвращения или минимизации любого потенциального неблагоприятного воздействия на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия проводит оценку доступности средств для выявления и мониторинга организмов, компонентов и продуктов, полученных с помощью методов синтетической биологии;

д) представляет для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний, которое будет проводиться в период до 14-го совещания Конференции Сторон, рекомендации, разработанные на основе своих обсуждений, для оказания содействия проведению дальнейших дискуссий и мер касательно синтетической биологии в рамках Конвенции, а также анализ, проведенный в соответствии с критериями, изложенными в пункте 12 решения IX/29, для оказания содействия Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в завершении оценки, запрошенной в пункте 2 решения XII/24;

2. При условии наличия ресурсов и сообразно обстоятельствам Специальная группа технических экспертов проводит по крайней мере одно очное совещание в период до 14-го совещания Конференции Сторон и использует сетевые инструменты в помощь своей работе.
